

EN 360:2002
EN 1496:2006 - B

N. di catalogo:
CRW 300 xx
(xx - lunghezza della fune di lavoro)



Prima dell'uso, leggere con attenzione tutte le istruzioni

Manico per trasportare e appendere sulla struttura

Scatola in lega di alluminio

Tamburo della fune con meccanismo di bloccaggio e freno

Targhette dati

Argano manuale con funzione di sollevamento e abbassamento

Fune di lavoro in acciaio zincato dal diametro di 4,7 mm

Moschettone con anello girevole e indicatore di caduta (indicatore opzionale)

DESCRIZIONE

Il dispositivo CRW300 è una combinazione tra il dispositivo ad arresto automatico e il dispositivo sollevatore di soccorso.

Il dispositivo ad arresto automatico permette di fermare la caduta in corso e il dispositivo sollevatore di soccorso rende possibile l'evacuazione dell'utente dopo aver fermato la caduta. È destinato per l'uso da parte di una sola persona. È conforme ai requisiti delle norme EN360 e EN1496-B.

DATI TECNICI

- Carico massimo di lavoro: 140 kg
- Carico minimo di lavoro: 50 kg
- Lunghezza operativa: 25 m
- Temperatura di applicazione: da (-30°C) a +50°C
- Freno automatico di protezione contro l'abbassamento incontrollato dell'utente
- Selettore di funzioni a due posizioni

PERIODO DI UTILIZZO

Il dispositivo CRW300 può essere utilizzato a tempo indeterminato, a condizione che vengano effettuate le revisioni regolari, conformemente alle istruzioni del produttore.

CERTIFICAZIONE

Il certificato CE è stato rilasciato e il controllo della produzione viene effettuato da: Organismo Notificato APAVE SUDEUROPE SAS, BP 193, 13322 Marseille, Francia

MARCATURA

DISPOSITIVO AD ARRESTO AUTOMATICO
DISPOSITIVO SOLLEVATORE DI SOCCORSO

N. di catalogo: **CRW 300 25**

Lunghezza operativa: **25 m**

Numero di serie: **0000000**

Data di produzione: **mm.RRRR**

Nome del prodotto

Numero di catalogo del dispositivo

Lunghezza operativa della fune

Numero di serie

Mese e anno di produzione

CE 0082

certificato CE e numero dell'organismo notificato responsabile del controllo del prodotto, conformemente all'art. 11 della direttiva 89/686/EEC



Successivo controllo periodico (mese e anno). Non utilizzare dopo la scadenza riportata. **ATTENZIONE:** Prima del primo utilizzo, indicare la data del primo controllo periodico (cioè la data del primo utilizzo +12 mesi).

EN 360:2002
EN 1496:2006 - B

Numeri e anno di rilascio delle norme, conformità alle norme

Marchio del produttore



- Utilizzare soltanto con l'imbracatura di sicurezza conforme alla norma EN 361
- Non mollare improvvisamente la fune
- Non riparare autonomamente il dispositivo
- Non utilizzare il dispositivo con fune danneggiata
- Prima dell'utilizzo, leggere le istruzioni d'uso
- Altezza massima di sollevamento
- Peso massimo ammissibile dell'utente
- Garantire le adeguate condizioni di conservazione
- Deviazione ammissibile della fune dalla linea verticale
- Prima di ogni utilizzo, controllare il dispositivo
- Temperature di applicazione
- Prima di ogni utilizzo, controllare il funzionamento del meccanismo di blocco

INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO CRW300 SULLA STRUTTURA FISSA

Il dispositivo CRW300 può essere fissato alla struttura fissa tramite il cosiddetto punto di ancoraggio fisso. Il dispositivo deve essere installato al di sopra dell'utente e fissato alla struttura stabile. L'elemento della struttura fissa alla quale viene fissato il dispositivo deve avere la resistenza minima di 12 kN e la forma che impedisca lo sgancio accidentale del dispositivo dalla struttura stessa. Si consiglia di utilizzare i dispositivi certificati oppure dei punti di ancoraggio conformi alla norma EN795. L'attacco del dispositivo CRW300 deve essere collegato alla struttura fissa tramite un elemento di collegamento conforme alla norma EN362 (es. AZ017) oppure un tirante (a nastro) conforme alla norma EN795 (fig. 2-1).

Se il dispositivo è fissato sopra l'utente in linea verticale, lo spazio libero minimo sotto la

postazione di lavoro deve essere di 1,5 m. Se il dispositivo non è sistemato verticalmente sopra l'utente, durante la caduta può verificarsi il cosiddetto effetto pendolo. Per evitare il pericolo legato a questo effetto, bisogna fare attenzione affinché lo scostamento della fune di lavoro non superi mai i 40°. Per motivi di sicurezza, l'utente può spostarsi in orizzontale a distanza "l" non superiore a 1/2 "v" e lo spazio libero minimo sotto la postazione di lavoro deve essere superiore a $z = 1,5 \text{ m} + \text{distanza orizzontale "l"}$ (fig. 2-2).

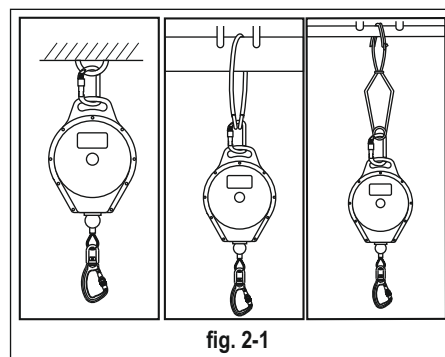


fig. 2-1

LAVORO CON L'IMBRACATURA

Nel sistema di protezione contro le cadute, per garantire la collaborazione con il dispositivo CRW300 è necessario utilizzare l'imbracatura conforme alla norma EN 361. Durante l'utilizzo delle funzioni del dispositivo ad arresto automatico (conforme alla norma EN360), la fune del dispositivo CRW300 deve essere collegata soltanto all'attacco dell'imbracatura indicato con la lettera "A" (fig. 2-3). Durante l'utilizzo delle funzioni del dispositivo di evacuazione (conforme alla norma EN1496), oltre l'attacco indicato con la lettera "A", si può utilizzare l'attacco dell'imbracatura conforme alla norma EN1497.

Il collegamento tra la fune del dispositivo CRW300 e l'attacco dell'imbracatura deve essere realizzato tramite un elemento di collegamento conforme alla norma EN362. In caso di utilizzo del moschettone con girella è necessario controllare se questa è stata chiusa bene per evitare l'apertura accidentale del moschettone (fig. 2-3).

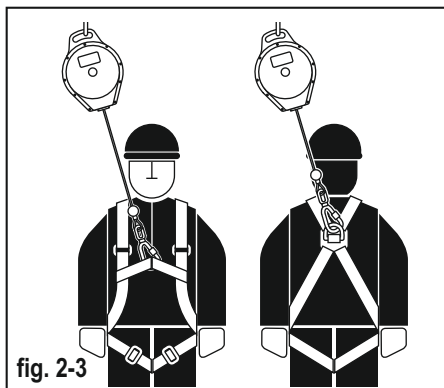


fig. 2-3

LAVORO CON CAVALLETTI

Il dispositivo CRW300 può essere utilizzato con cavalletti di sicurezza prodotti dalla PROTEKT (per esempio: TM9/TM11). Per installare il dispositivo sul cavalletto, utilizzare l'attacco di fissaggio AT171 (per il cavalletto TM9) oppure AT172 (per il cavalletto TM11), oltre al dispositivo di blocco della fune PL101 (fig. 2-4). Le modalità di installazione del dispositivo CRW300 sono state riportate nella figura 2-5.

Il dispositivo CRW300 deve essere incastrato

nel telaio, inserendo precedentemente il manicotto di guida della fune del CRW300 nel foro sul frontalino dell'attacco (passo "1"), per poi infilare l'attacco del CRW300 sulla forcetta (passo "2"). Successivamente è necessario mettere il dispositivo in sicurezza tramite la coppiglia (passo "3"), tirare la fune del dispositivo CRW300 e infilare nel dispositivo di blocco PL101 (passo "4").

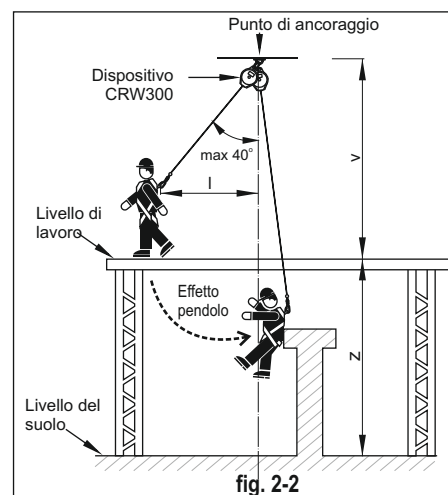


fig. 2-2

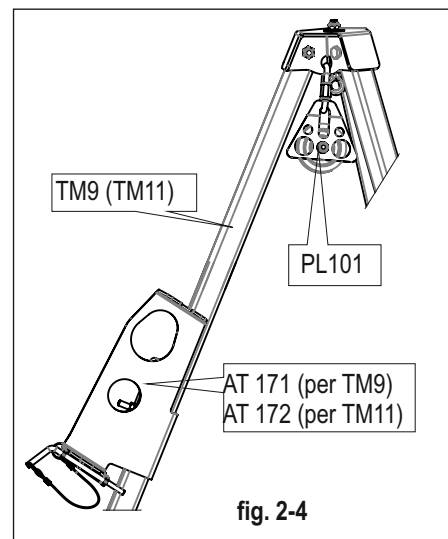


fig. 2-4

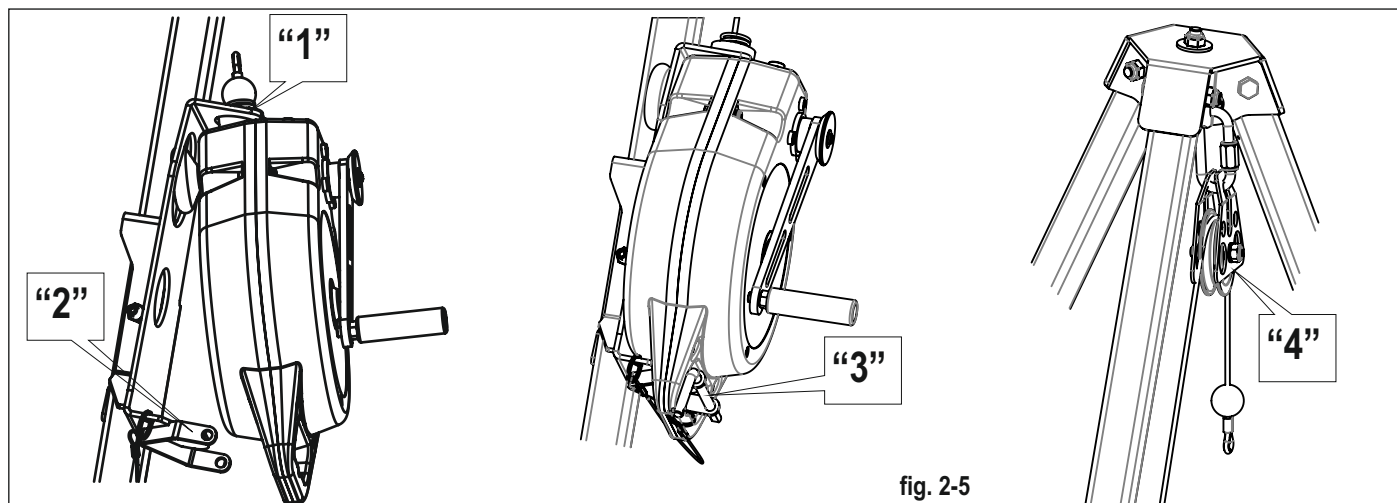
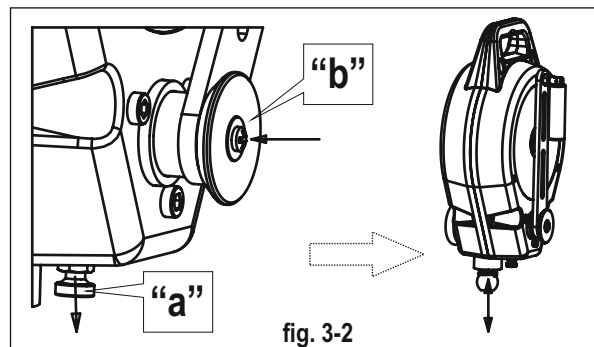
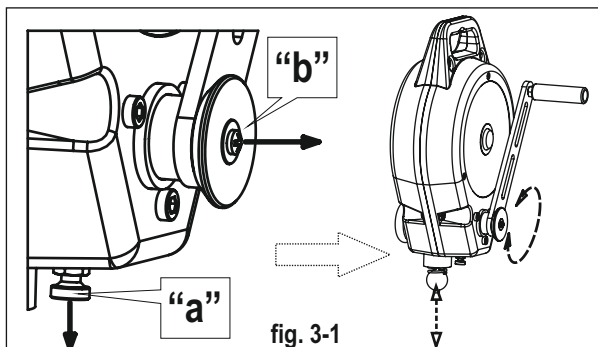


fig. 2-5

COMMUTAZIONE DELLE FUNZIONI DEL DISPOSITIVO AD ARRESTO AUTOMATICO (EN360) E DEL DISPOSITIVO DI EVACUAZIONE (EN1496)

Le funzioni EN360 o EN1496 del dispositivo CRW300 vengono utilizzate separatamente, in seguito alla commutazione del meccanismo a manovella. Per passare dalla funzione EN360 alla EN1496 è necessario eseguire le operazioni riportate nella fig. 3-1, cioè: togliere il perno di protezione "a", per poi togliere il cardine della manovella "b". Girando la manovella, la fune viene tirata o rilasciata dal dispositivo in modo controllato. Il passaggio dalla funzione EN360 alla

EN1496 può essere effettuato anche sotto carico, mentre l'utente è sospeso oppure quando è necessario evacuarlo. Per passare dalla funzione EN1496 alla EN360 è necessario eseguire le operazioni riportate nella fig. 3-2, cioè: togliere il perno di protezione "a", per poi infilare il cardine della manovella "b" all'interno del dispositivo. In questo modo il dispositivo CRW300 avrà le funzioni del dispositivo ad arresto automatico.



MANUTENZIONE

La parte esterna e la fune del dispositivo CRW300 vanno pulite con straccio umido. Non usare solventi, né sostanze aggressive. Lasciare la fune ad asciugare senza arrotolarla. Dopo averla pulita, la fune può essere ingrassata con olio per macchine.

CONSERVAZIONE

Il dispositivo CRW300 deve essere conservato in un luogo asciutto, ben ventilato, a temperatura ambiente, protetto dai prodotti chimici aggressivi. Prima del primo utilizzo, il dispositivo deve essere conservato nell'imballo originale fornito dal produttore.

REGOLE GENERALI DI UTILIZZO DEL DISPOSITIVO CRW360 COME DISPOSITIVO DI PROTEZIONE CONTRO LE CADUTE

- i dispositivi individuali di protezione e salvataggio possono essere utilizzati esclusivamente dalle persone informate della loro applicazione;
- i dispositivi individuali di protezione e salvataggio non possono essere utilizzati dalle persone il cui stato di salute può influire sulla sicurezza durante l'uso quotidiano o di emergenza;
- per ogni postazione di lavoro è necessario preparare un piano di salvataggio, tenendo conto dei possibili pericoli;
- durante le operazioni di soccorso, è necessario mantenere il contatto visivo diretto o indiretto con la persona evacuata oppure garantire un altro modo di comunicazione;
- la funzione di sollevamento (abbassamento) del dispositivo CRW300 può essere utilizzata esclusivamente per evacuare persone e non per trasportare le merci;
- la funzione di evacuazione del dispositivo CRW300 può essere utilizzata quando il dispositivo è orientato in verticale e sul cavalletto;
- la funzione di abbassamento del dispositivo CRW300 serve ad abbassare le persone a distanza non superiore a 2 metri;
- è vietato apportare una qualsiasi modifica al dispositivo senza l'autorizzazione scritta del produttore;
- riparazioni del dispositivo possono essere effettuate dal produttore o da uno dei suoi rappresentanti autorizzati;
- i dispositivi individuali di protezione e salvataggio devono essere utilizzati conformemente ai loro parametri e alla loro destinazione d'uso.
- i dispositivi individuali di protezione e salvataggio sono personali e devono essere utilizzati soltanto da una persona;
- prima dell'utilizzo assicurarsi che tutti gli elementi che costituiscono il sistema di protezione sono compatibili;
- controllare periodicamente i collegamenti e il combaciamento degli elementi per prevenire l'allentamento o lo sgancio accidentale;
- è vietato utilizzare gli elementi nei quali il funzionamento di un componente viene disturbato dal funzionamento di un altro;
- prima di ogni utilizzo dei dispositivi individuali di protezione, controllare il loro stato e il funzionamento corretto;
- durante l'ispezione, controllare tutti gli elementi dei dispositivi, con un particolare riguardo ai danni, all'usura eccessiva, alla corrosione, ai tagli e al funzionamento scorretto. In caso del dispositivo CRW300 porre una particolare attenzione all'arrotolamento automatico della fune e al funzionamento del dispositivo di blocco. Controllare se la marcatura è ben leggibile;
- le revisioni periodiche sono importantissime per un buon funzionamento del dispositivo. Il dispositivo CRW300 deve essere messo fuori uso almeno una volta all'anno (dopo 12 mesi di utilizzo). La revisione deve essere effettuata dal

- produttore o da un suo rappresentante autorizzato, conformemente alla procedura di revisione approvata dal produttore. In seguito alla revisione, è necessario stabilire la data della revisione successiva;
- i dispositivi di protezione devono essere immediatamente messi fuori uso in caso di un qualsiasi dubbio sul loro stato di sicurezza. Il dispositivo può essere rimesso in uso soltanto dopo il rilascio della conferma scritta da parte del produttore o di uno dei suoi rappresentanti autorizzati, in seguito alla revisione dettagliata;
- la struttura di ancoraggio del dispositivo di protezione deve essere stabile e il lavoro in altezza organizzato in modo tale da minimizzare il rischio di caduta e la sua potenziale distanza. Il punto di ancoraggio del dispositivo (se possibile) deve essere sopra la postazione di lavoro dell'utente. La forma e la struttura del punto di ancoraggio devono garantire il collegamento fisso del dispositivo e non possono causare lo sgancio accidentale. La resistenza minima degli elementi della struttura fissa, utilizzati per ancorare i dispositivi di protezione, deve essere di almeno 12 kN. Si raccomanda l'utilizzo dei punti e dei dispositivi di ancoraggio certificati, conformi alla norma EN 795.
- sempre prima dell'utilizzo del dispositivo di protezione contro le cadute, è obbligatorio controllare lo spazio libero sotto la postazione di lavoro dove verrà utilizzato il dispositivo individuale di protezione contro la caduta dall'alto, per prevenire la collisione con gli oggetti o con le superfici basse durante la frenatura della caduta. Lo spazio libero richiesto deve essere definito in base alle informazioni riportate nei manuali d'uso dei singoli componenti del sistema di protezione;
- se durante l'utilizzo del dispositivo si verifica il rischio di: contatto della fune con elementi taglienti; - contatto con cavi elettrici sotto tensione; - effetto "pendolo" durante la caduta dell'utente; - temperature oltre il limite ammissibile di utilizzo del prodotto; - presenza dei fattori chimici; - lavoro nell'ambiente polveroso o oleoso, è necessario porre una particolare attenzione e applicare i mezzi di protezione ausiliari;
- durante il trasporto il dispositivo deve essere protetto dai danni meccanici, sostanze chimiche aggressive, umidità, penetrazione al suo interno dei lubrificanti e delle impurità;
- se il dispositivo dovesse essere venduto o utilizzato in Paese diverso da quello previsto in origine, il venditore è tenuto a fornire le istruzioni di utilizzo, di manutenzione, di revisione e di riparazione nella lingua del Paese nel quale il prodotto verrà utilizzato.

SCHEDA DI UTILIZZO DEL dispositivo individuale di protezione

L'azienda che utilizza il dispositivo individuale di protezione è responsabile del rilascio e della compilazione della Scheda di Utilizzo del dispositivo in suo possesso.

La Scheda di Utilizzo deve essere compilata da una persona competente, responsabile dei dispositivi individuali di protezione nell'azienda.

La Scheda deve essere compilata prima della prima messa del dispositivo in uso.

Nella Scheda devono essere riportate tutte le informazioni relative a: revisioni periodiche, riparazioni e motivi di messa del dispositivo fuori uso.

La Scheda deve essere conservata per tutto il periodo di utilizzo del dispositivo. I dispositivi di protezione senza Scheda di Utilizzo non possono essere utilizzati.

Nome del prodotto:	
Tipo o numero di catalogo:	
Numero di serie:	
Data di produzione:	
Data di acquisto:	
Data della prima messa in uso:	
Cognome (nome) dell'utente:	

L.G.A. s.r.l. – Corso Roma, 40 – 12038 Savigliano (CN) – Italy



REGISTRO DELLE REVISIONI PERIODICHE, MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

	Data	Motivo della riparazione (manutenzione)	Stato del prodotto in seguito al controllo (riparazione)	Cognome e firma del responsabile	Data della successiva revisione
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					